369L0082

Nr L 68/4 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 19.3.69

RÅDETS DIREKTIV

av den 13 mars 1969

om att uppnå etableringsfrihet och frihet att tillhandahålla tjänster som egenföretagare i fråga om letande (prospektering och borrning) efter olja och naturgas (ur ISIC-huvudgrupp 13)

(69/82/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 54.2 och 54.3 och 63.2 och 63.3 i detta,

med beaktande av Allmänna handlingsprogrammet för upphävande av begränsningar av etableringsfriheten (1), särskilt avdelning IV D i detta,

med beaktande av Allmänna handlingsprogrammet för upphävande av begränsningar av friheten att tillhandahålla tjänster (2), särskilt avdelning V C i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande (3),

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande (4), och

med beaktande av följande:

I de allmänna handlingsprogrammen påpekas att etableringsfriheten och friheten att erbjuda tjänster som egenföretagare vad gäller letande (prospektering och borrning) efter olja och naturgas införs mellan början av tredje etappen och slutet av andra året av tredje etappen. Dessa former av verksamhet omfattar letande efter olje- och naturgasfyndigheter med hjälp av alla de metoder som lämpar sig för detta och allt förberedelsearbete för utvinning av olja och naturgas inklusive iordningställande av platsen i fråga.

Sedan de allmänna handlingsprogrammen antagits utarbetade Europeiska ekonomiska gemenskapen en särskild nomenklatur för industriverksamhet, "De Europeiska gemenskapernas industrinomenklatur" (NICE); då denna nomenklatur, som innehåller hänvisningar till de nationella nomenklaturerna, följer samma decimalsystem är den bättre anpassad till medlemsstaternas behov än ISIC-nomenklaturen (International Standard Industrial Classification of all Economic Activities).

Genom rådets direktiv av den 7 juli 1964 om att uppnå etableringsfrihet och frihet att tillhandahålla tjänster som egenföretagare inom gruvindustrin och mineralnäringen (ISIC-huvudgrupperna 11—19) (5) upphävdes befintliga begränsningar av prospektering och borrning efter olja och naturgas endast i den mån som dessa former av verksamhet utövades av innehavaren av utvinningstillstånd. Detta direktiv omfattar både innehavarna av undersökningstillstånd (prospektering och borrning) och de bolag som letar efter olja och naturgas antingen för innehavaren av utvinningstillstånd eller innehavaren av undersökningstillstånd (bolag som arbetar enligt kontrakt) eller för egen räkning.

Det geografiska området för detta direktiv är identiskt med det område som omfattas av ovan nämnda direktiv.

Utövandet av vissa yrken (ingenjör, geolog, geofysiker) tenderar att på det tekniska planet nära förknippas med letandet efter olja och naturgas (prospektering och borrning); liberaliseringen av dessa yrken samt det ömsesidiga erkännandet av utbildnings- och examensbevis och övriga kompetensbevis kommer att bli föremål för särskilda direktiv som omfattar tekniska yrken i allmänhet.

I Allmänna handlingsprogrammet för upphävande av begränsningar av etableringsfriheten föreskrivs att begränsningar av rätten att ansluta sig till yrkes- eller handelsorganisationer skall upphävas i de fall då vederbörandes yrkesverksamhet oundvikligen medför att denna rätt utövas.

Den ställning som tillkommer anställda, vilka medföljer den som erbjuder tjänster eller utför arbete för dennes räkning, kommer att regleras genom bestämmelser som fastställts i enlighet med artikel 48 och 49 i fördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna skall i fråga om de fysiska personer och bolag eller enskilda firmor (här nedan kallade förmånstagarna) som nämns i avdelning I i de allmänna handlings-

(1) EGT nr 2, 15.1.1962, s. 36/62.
(2) EGT nr 2, 15.1.1962, s. 32/62.
(3) EGT nr 268, 6.11.1967, s. 3.
(4) EGT nr C 1, 12.1.1968, s. 8.

(5) EGT nr 117, 23.7.1964, s. 1871/64.

programmen för upphävande av begränsningar av etableringsfriheten och friheten att tillhandahålla tjänster upphäva de begränsningar som avses i avdelning III i dessa allmänna handlingsprogram, vilka påverkar rätten att påbörja och utöva den verksamhet som närmare anges i artikel 2 i detta direktiv.

Artikel 2

1. Bestämmelserna i detta direktiv skall tillämpas på de former av verksamhet som egenföretagare som innebär letande efter olja och naturgas (prospektering och borrning) och som ingår ur huvudgrupp 13 i bilaga 3 till Allmänna handlingsprogrammet för upphävande av begränsningar av etableringsfriheten.

Dessa former av näringsverksamhet motsvarar dem som finns uppräknade i grupp 130 i NICE (Nomenclature of Industries in the European Communities) där hänsyn tas till den europeiska gruvindustrins och mineralnäringens speciella struktur.

2. Verksamhetsformerna i fråga omfattar letandet efter olje- och naturgasfyndigheter med hjälp av alla de metoder som lämpar sig för detta och allt förberedelsearbete för utvinning av olja och naturgas inklusive iordningställandet av platsen i fråga.

3. Dessa former av verksamhet kan utövas

— av företag som för egen räkning letar efter olja och naturgas men som inte har något utvinningstillstånd, eller

— av företag som för andras räkning letar efter olja och naturgas.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall i synnerhet upphäva de begränsningar som

a) hindrar förmånstagarna från att etablera sig eller erbjuda tjänster i värdlandet på samma villkor och med samma rättigheter och skyldigheter som medborgarna i den staten,

b) härrör från en förvaltningspraxis som innebär att förmånstagarna utsätts för särbehandling jämfört med medborgarna i staten i fråga,

c) på grund av föreskrifter eller sedvänjor som gör det omöjligt för förmånstagarna att beviljas tillstånd eller behörighet eller underkastar förmånstagarna begränsningar eller villkor som endast åläggs dem,

d) utesluter förmånstagarna från möjligheten att utöva verksamhet i en yrkes- eller handelsorganisation.

2. Till de begränsningar som skall upphävas hör i synnerhet de som härrör från åtgärder som hindrar eller begränsar förmånstagarnas möjligheter att etablera sig eller erbjuda tjänster på följande sätt:

a) *I Belgien:*

— skyldigheten att inneha ett *carte professionnelle* (artikel 1 i lagen av den 19 februari 1965).

b) *I Frankrike:*

— skyldigheten att inneha ett *carte d'identité d'étranger commerçant (décret-loi* av den 12 november 1938, *décret* av den 2 februari 1939, lagen av den 8 oktober 1940).

c) *I Italien:*

— kravet att enskilda personer skall vara italienska medborgare och att bolag eller enskilda firmor skall ha sitt säte i Italien eller att kravet på ömsesidighet är uppfyllt för att koncessioner för olja och naturgas (genom prospektering och borrning) skall kunna beviljas (lag nr 613 av den 21 juli 1967, lag nr 28 för regionen Trentino-Alto Adige av den 21 november 1958, lag nr 45 för regionen Sardinien av den 8 november 1968).

Artikel 4

Medlemsstaterna får inte ge de egna medborgarna, som beger sig till en annan medlemsstat i syfte att där utöva den verksamhet som avses i artikel 2, något stöd som kan snedvrida etableringsvillkoren.

Artikel 5

1. I de fall då ett värdland av de egna medborgarna, som vill påbörja någon form av verksamhet som avses i artikel 2, kräver skötsamhetsbevis och bevis om att de inte har varit försatta i konkurs eller ettdera av dessa bevis, skall den staten i fråga om medborgare i andra medlemsstater som tillräckligt bevis på detta godta utdrag ur kriminalregistret eller, om sådant intyg inte kan uppvisas, motsvarande handling utfärdad av behörig rättsinstans eller förvaltningsmyndighet i utlänningens ursprungsland eller senaste hemvistland, av vilken det framgår att dessa villkor är uppfyllda.

2. I de fall då det i utlänningens ursprungsland eller senaste hemvistland inte utfärdas bevis om att denne inte har varit försatt i konkurs kan ett sådant intyg ersättas av en försäkran under ed, som vederbörande avgett inför rättsinstans eller förvaltningsmyndighet, notarius publicus eller behörig yrkes- eller handelsorganisation i ursprungslandet eller det senaste hemvistlandet.

3. Handlingar som utfärdats i överensstämmelse med punkt 1 och 2 får inte vara äldre än tre månader.

4. Medlemsstaterna skall inom den tid som anges i artikel 6 utse de myndigheter och organ som är behöriga att utfärda ovan nämnda handlingar och genast underrätta övriga medlemsstater och kommissionen om detta.

5. I de fall då utfärdandet av tillstånd är avhängigt av bevis om teknisk kompetens skall värdlandet i fråga betrakta arbete som utförts utanför dess territorium som om det hade utförts inom dess territorium.

I de fall då uppgifter om den ekonomiska ställningen krävs i värdlandet skall den staten betrakta intyg som utfärdats av banker i utlänningens ursprungsland eller senaste hemvistland som likvärdiga med intyg som utfärdats inom dess eget territorium.

Artikel 6

Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta direktiv inom sex månader efter dagen för anmälan och skall genast underrätta kommissionen om detta.

Artikel 7

Medlemsstaterna skall se till att till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 8

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 mars 1969.

På rådets vägnar
J. DUPONG
Ordförande